

Shan Morgan
Ysgrifennydd Parhaol
Permanent Secretary



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

N Ramsay, AS
Cadeirydd, y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus
Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Bae Caerdydd
CF99 1NA

27 Awst 2020

Anwyl Mr Ramsay,

PWYLLGOR CYFRIFON CYHOEDDUS 6 GORFFENAF 2020

Yn dilyn eich llythyr dyddiedig 14 Gorffennaf 2020, amgaeaf ymatebion i'r cwestiynau na lwyddodd y Pwyllgor i'w gofyn oherwydd cyfyngiadau amser yn y cyfarfod ar 6 Gorffennaf 2020.

Y Gwasanaeth Sifil a lles staff

1. O ystyried y pwysau, faint o risg sydd y bydd staff Llywodraeth Cymru – gan gynnwys yr Uwch-dîm Arweinyddiaeth neu chi eich hunan, yn gorweithio? Sut ydych chi'n lliniaru'r risg hon, a pha gamau ydych chi'n eu cymryd i wneud yn siŵr bod staff ar draws Llywodraeth Cymru yn cymryd gwyliau blynyddol?

- Rydym yn ymwybodol iawn bod nifer o staff wedi bod yn gweithio'n arbennig o galed ac am oriau hir er mwyn ymdopi ag effaith pandemig y Coronafeirws am gyfnod estynedig. O'r cychwyn cyntaf, rydym wedi darparu cyngor ac arweiniad i staff ar y systemau cymorth sydd ar waith gennym ar eu cyfer a'r ffaith y dylent gymryd egwylion er mwyn ceisio ymdopi â'u llwyth gwaith. Rwyf wedi bod yn glir iawn yn fy holl negeseuon i staff mai proses hirdymor yw hon.



BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

- Rydym eisoes wedi cyngori rheolwyr i sicrhau bod staff yn cymryd gwyliau dros yr wythnosau nesaf i orffwys ac ymadfer, ond hefyd i baratoi eu hunain ar gyfer cyfnod prysur tan ddiwedd y flwyddyn. Yn fwy ffurfiol, fel rhan o'n gwaith i adfer ac ailosod cynlluniau, rydym wedi gofyn i bob rheolwr llinell gael trafodaeth unigol ag aelodau ei dîm rhwng 1 a 22 Gorffennaf, gan ganolbwyntio ar eu llesiant ac ystyried pa gymorth penodol a allai fod ei angen arnynt wrth inni baratoi ar gyfer y cyfnod nesaf. Mae rheolwyr wedi cael pecyn cynhwysfawr o adnoddau, cyngor, canllawiau a chymorth i'w helpu i gynnal y sgysiau 1-1 hyn.
- I mi fy hun a'r uwch-dîm, mae hwn yn bwnc y byddwn yn ei ailystyried yn rheolaidd, gan gefnogi ein gilydd i gynnal ein cadernid a'n llesiant. Rwyf bellach yn cynnal rhithgyfarfodydd bob pythefnos â'r Uwch Wasanaeth Sifil ac mae llesiant a chadernid yn bynciau sefydlog a gaiff eu trafod.
- Mae ein pecyn cymorth ar gyfer llesiant staff yn cael ei adolygu, ei ehangu a'i hyrwyddo'n gyson drwy gyfathrebu ar y fewnwyd a negeseuon gan arweinwyr. Mae'n cael ei lywio gan arolwg 'Pulse' a gynhaliwyd ym mis Mai ar effeithiau cynnar yr argyfwng ar ein bywydau gwaith. Mae arolwg dilynol sy'n canolbwyntio'n benodol ar brofiad pobl o weithio o bell yn cael ei gynnal ym mis Awst, gan roi syniad pellach inni o'r heriau sy'n wynebu rhai staff. Mae rheolwyr llinell wedi cael deunyddiau a chanllawiau i'w cefnogi wrth iddynt gynnal sgwrs â phob aelod o'u tîm ynglŷn â'u llesiant. Mae'r rhain yn cynnwys adnodd asesu risg unigolion ac rydym wedi annog rheolwyr i'w rannu â'u staff – gan gynnwys cydweithwyr o gefndiroedd du a lleiafrifoedd ethnig sydd o bosibl â phryderon ychwanegol am risgiau COVID-19 o ystyried y dystiolaeth frawychus sydd wedi dod i'r amlwg yn ystod y pandemig byd-eang ynglŷn ag effeithiau gwahaniaethol.

Archwilio Mewnol

2. A allwch chi roi'r wybodaeth ddiweddaraf am yr adolygiad o waith yr adran Archwilio Mewnol yn 2020-21: a yw hwn wedi'i gwblhau; beth oedd y prif ganfyddiadau ac a yw Llywodraeth Cymru wedi cadw digon o adnoddau yn y tîm craidd i gyflawni'r gwaith hwn?

- Mae'r Pennaeth Archwilio Mewnol wedi cwblhau ei hadolygiad o flaenoriaethau archwilio 2020-21 gan ddefnyddio gwybodaeth risg a gwariant bresennol, mewnbwn gan y Cyfarwyddwyr Cyffredinol ac uwch reolwyr eraill a gwybodaeth gorfforaethol y tîm archwilio.



BUDDSODDWR | **INVESTORS**
MEWN POBL | **IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

- Mae cynllun drafft ar gyfer gweddill 2020-21 nawr wedi'i lunio sy'n nodi "blociau" ar wahân o sicrwydd. Wrth osod y rhain ochr yn ochr â'r gwaith archwilio sydd wedi'i wneud hyd yma eleni, mae'r Pennaeth Archwilio Mewnol yn credu y byddant yn darparu corff addas o waith i fod yn sail ar gyfer barn diwedd blwyddyn gymwys a ddygir o'r meysydd rheolaeth canlynol:
 - Gwariant cysylltiedig â COVID-19
 - Brexit
 - Rhaglenni â blaenoriaeth
 - Systemau Corfforaethol
 - TG
 - Risgiau penodol i grŵp.
- Mae'r cynllun hefyd yn caniatáu ar gyfer ymrwymadau'r adran Archwilio Mewnol sydd dan gontract ar gyfer Llyfrgell Genedlaethol Cymru, Awdurdod Cyllid Cymru a Chomisiwn Brenhinol Henebion Cymru (ond nid ar gyfer unrhyw gymorth i Trafnidiaeth Cymru).
- Mae lefelau adnoddau yn gwella wrth i rai staff Archwilio Mewnol ddychwelyd ar ôl bod yn gweithio i gefnogi'r ymateb i COVID-19 ac wrth i staff dros dro gael eu recriwtio, ond byddai angen atgyfnerthu'r tîm ymhellach er mwyn cyflawni'r cynllun arfaethedig yn ei gyfanrwydd. Rydym wrthi'n ystyried y camau nesaf o ran y pwysau cyffredinol ar adnoddau a gofynion sy'n cystadlu â'i gilydd o fewn y sefydliad. Byddaf yn parhau i roi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r Pwyllgor am y datblygiadau.

3. Sut bydd Llywodraeth Cymru yn rheoli'r achosion o wrthdaro buddiannau o ganlyniad i adleoli staff Archwilio Mewnol i gyflawni rolau gweithredol? Sut bydd hyn yn effeithio ar gapasiti'r adran Archwilio Mewnol ar gyfer 2020-21 a'r blynyddoedd sydd i ddod?

- Ymarfer proffesiynol arferol yw i archwilydd mewnol beidio ag archwilio maes y mae wedi ymwneud ag ef yn weithredol am gyfnod o 12 mis o leiaf yn dilyn diwedd y cysylltiad hwnnw. Bydd Gwasanaeth Archwilio Mewnol Llywodraeth Cymru yn dilyn yr ymarfer hwn am y deuddeg mis nesaf.



BUDDSODDWR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

- Fel arfer, caiff y Rheolwyr Archwilio Mewnol a'r Uwch-archwilwyr yn y Tîm eu neilltuo i feysydd penodol o weithgarwch Llywodraeth Cymru er mwyn iddynt allu datblygu gwybodaeth am y pwnc ac arbenigedd. Caiff dull mwy hyblyg o ddyrannu aseiniadau archwilio ei ddefnyddio am y 12 mis nesaf er mwyn i'r Tîm Rheoli allu trefnu aseiniadau fel nad oes gofyn i unrhyw archwilydd archwilio maes y buont yn gweithio ynddo fel rhan o'r ymateb i COVID-19.
- Mae'n ofynnol i Archwilwyr Mewnol eu hunain asesu unrhyw wrthdaro buddiannau sydd ganddynt fel rhan o'u Cod Moeseg Proffesiynol. Bydd y Tîm Rheoli yn gofyn i Archwilwyr Mewnol ddogfennu a oes ganddynt unrhyw wrthdrawiadau posibl fel rhan o'r gwaith o gynllunio ar gyfer pob aseiniad archwilio.
- Os bydd gan Archwilydd Mewnol ddealltwriaeth werthfawr o weithgarwch a oedd yn rhan o ymateb Llywodraeth Cymru i COVID-19, bydd yn fuddiol defnyddio'r profiad hwnnw fel rhan o unrhyw adolygiad systematig a gynhelir gan yr adran Archwilio Mewnol. Fodd bynnag, yn yr achos hwn, dim ond archwilwyr nad ydynt yn rhan o'r gweithgarwch hwnnw fydd yn gallu sicrhau ansawdd yr holl waith archwilio a wneir a gwerthuso'r farn/casgliad sicrwydd a roddir a chymeradwyo'r aseiniad.

Mynediad at ddata – Cronfa Ddata Cyllid a Thollau EM

4. Nid oes gan Lywodraeth Cymru fynediad at y gronfa ddata. Beth yw eich asesiad o effaith hynny ar y broses arfarnu o ran hawliadau grant?

Faint o amser staff fyddai wedi'i arbed pe bai swyddogion wedi cael mynediad, a pha gamau ydych chi wedi'u cymryd i gael mynediad at gronfa ddata Cyllid a Thollau EM?

- Rydym yn cynnal trafodaethau â Cyllid a Thollau EM mewn perthynas â mynediad at ei ddata fel rhan o'r Fenter Twyll Genedlaethol ehangach.
- Mae'r Fenter Twyll Genedlaethol yn cynnwys rhannu a pharu data â gwybodaeth debyg a ddelir gan gyrff eraill yn y sector cyhoeddus er mwyn nodi twyll posibl, gwallau ac anghysondebau eraill. Un o nodweddion y Fenter Twyll Genedlaethol yn 2020-21 fydd ymgymryd â gwaith paru data traws-sefydliadol yn erbyn taliadau COVID-19.



BUDDSODDWR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

- Mae telerau ac amodau ein llythyrau dyfarnu grantiau yn ein galluogi i gymryd camau adfer ôl-weithredol os yw'n briodol, er enghraifft mewn perthynas â dyblygu cyllid neu dwyll.
- Mae Llywodraeth Cymru yn chwilio am gyfleoedd i rannu data â sefydliadau eraill yn barhaus er mwyn lleihau'r posibilrwydd o golled neu dwyll.
- Mae'r Tîm Diwydrwydd Dyladwy Canolog a'r adran Archwilio Mewnol yn treialu **Adnodd Atal Twyll newydd** ar hyn o bryd. Datblygwyd yr adnodd gan Swyddogaeth Gwrth-dwyll Llywodraeth y DU gydag Experian, a gall ddilysu manylion cyfrif banc sefydliad a chadarnhau a yw cwmni'n bodoli ac yn masnachu'n weithredol. Nod y cynllun peilot yw canfod a oes modd ymgorffori'r adnodd mewn gwiriadau cyn ac ar ôl digwyddiadau a gynhelir ar sefydliadau sy'n gwneud cais am gyllid sy'n ymwneud â COVID-19 neu'n derbyn cyllid o'r fath.
- Yn ogystal â gwiriadau ôl-weithredol, bydd swyddogion yn ymgymryd â phrosesau diwydrwydd dyladwy ar sefydliadau pan fyddant yn gwneud cais am gyllid grant. Bydd lefel y diwydrwydd dyladwy sydd ei hangen yn dibynnu ar risg a graddfa'r sefydliadau a'r prosiectau. Felly, byddai cael mynediad at gronfa ddata Cyllid a Thollau EM yn ategu gweithgareddau diwydrwydd dyladwy presennol yn hytrach na'u disodli.
- Ymgymerir â phrosesau diwydrwydd dyladwy ar y cam gwneud cais gan ddefnyddio amrywiaeth o ffynonellau:
 - Gwybodaeth y gofynnir amdani fel rhan o'r broses gwneud cais, megis data TAW a TWE a chyfriflenni banc
 - Croesgyfeirio â gwybodaeth a ddelir gan Lywodraeth Cymru eisoes
 - Gwybodaeth gan amrywiaeth o ffynonellau allanol, gan gynnwys Tŷ'r Cwmnïau, Creditsafe (sy'n darparu gwybodaeth am unig fasnachwyr), y Comisiwn Elusennau (ar gyfer grantiau i'r trydydd sector) a Company Watch
- Mae'r tîm diwydrwydd dyladwy canolog gennym hefyd sy'n darparu'n rheolaidd yr hyn a ddisgrifir gennym fel adroddiadau profion iechyd ariannol ar gyfer sefydliadau a ariennir gan Lywodraeth Cymru. Mae'r tîm hefyd ar gael i gefnogi arweinwyr polisi gyda gwiriadau ad hoc.



BUDDSODDWR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Cefnogi ac ariannu sefydliadau eraill: Awdurdodau Lleol

5. Sut bydd Llywodraeth Cymru yn cael sicrwydd ynghylch y grantiau COVID-19 a weinyddir gan awdurdodau lleol, a sut bydd hi'n gwerthuso eu heffaith?

- Cynllun ad-dalu yw'r gronfa galedi ar gyfer costau ychwanegol, felly mae awdurdodau lleol yn cyflwyno hawliadau misol am gostau ychwanegol. Mae gan y cynllun bamedrau eang ar gyfer pob maes sydd wedi'i glustnodi.
- Mae'r broses hawlio yn un 'cyffyrddiad ysgafn' er mwyn lleihau'r baich gweinyddol ar awdurdodau lleol cymaint â phosibl.
- Caiff yr hawliadau eu hadolygu gan banel sy'n cynnwys swyddogion o'r tîm ariannol awdurdodau lleol, y tîm polisi perthnasol a dau aelod annibynnol, un o dîm cyllidebu strategol Llywodraeth Cymru ac un o'r tu allan i Lywodraeth Cymru (er enghraifft trysorydd awdurdod lleol). Mae hyn yn golygu bod awdurdodau'n cael eu had-dalu'n gyson.
- Er enghraifft, mae 50% o hawliadau TG ar gyfer gweithio o bell wedi cael eu talu gan eu bod yn asedau parhaus ac roedd rhai cynghorau eisoes wedi buddsoddi yn y maes hwn; mae rhai eitemau bach lle rydym yn disgwyl i gyllidebau arferol fod yn ddigon hyblyg i'w cwmpasu wedi'u heithrio; mae cynllun gostyngiadau'r dreth gyngor wedi'i eithrio gan fod hwn yn cael ei ystyried ar wahân.
- Hawliwyd £2.4m ar gyfer costau ychwanegol ym mis Mawrth / £16.7m ar gyfer costau ychwanegol ym mis Ebrill.
- Ceir dadansoddiad o'r symiau a dalwyd ym mis Mai ac a hawliwyd ar gyfer mis Mehefin isod:

Cronfa Caledi	Costau a dalwyd hyd at ddiwedd mis Mai (mae £3.955m ychwanegol yn cael ei egluro, caiff symiau a gymeradwyir eu talu gyda hawliad mis Mehefin)	Hawliadau ar gyfer mis Mehefin (yn cael eu hadolygu ar hyn o bryd)
Prydau ysgol am	£7.124m	£6.296m



BUDDSODDWYR | **INVESTORS**
MEWN POBL | **IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Cronfa Caledi	Costau a dalwyd hyd at ddiwedd mis Mai (mae £3.955m ychwanegol yn cael ei egluro, caiff symiau a gymeradwyir eu talu gyda hawliad mis Mehefin)	Hawliadau ar gyfer mis Mehefin (yn cael eu hadolygu ar hyn o bryd)
ddim	(£3.4m yn cael ei egluro) mwyafrif yn aros am gostau ychwanegol	
Ymateb brys i ddigartrefedd	£2.127m	£2.485m
Gofal cymdeithasol	£20.457m	£24.179m
Darpariaeth ar gyfer marwolaethau ychwanegol	£1.601m	£1,359m
Cyffredinol	£13.681m	£20.173m
Cyfanswm	£44.991m	£54.492m

Monitro gwariant a sicrhau allbynnau

- Bydd Prif Swyddog Cyllid yr Awdurdod – ei Swyddog 151 – yn ardystio pob hawliad gan gadarnhau yr aethpwyd i'r gwariant yn y meysydd gweithgarwch perthnasol, ei fod yn ychwanegol i wariant a gynlluniwyd ac yn net o arbedion, er enghraifft o ganlyniad i roi staff ar ffyrlo, neu beidio â darparu gwasanaeth.
- Bydd awdurdodau yn cynnwys sylwebaeth yn yr hawliad ac ar gyfer rhai meysydd, e.e. prydau ysgol am ddim, bydd angen data ychwanegol ar allbynnau.
- Mae amodau'r gronfa yn caniatáu ar gyfer archwilio ac mae gofynion archwilio mewnol ac allanol parhaus ar waith mewn awdurdodau lleol ar gyfer gwariant yn gyffredinol.

Cefnogi'r Economi

6. Cyhoeddodd Airbus y bydd nifer sylweddol o swyddi yn cael eu colli yn ei safle ym Mrychdwn yr wythnos diwethaf. Mae Gweinidog yr Economi, Trafnidiaeth a Gogledd Cymru wedi cyhoeddi datganiad ar y camau sy'n cael eu cymryd i



BUDDSODDWR | **INVESTORS**
MEWN POBL | **IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

ymateb i'r argyfwng y mae'r diwydiant awyrofod yng Nghymru yn ei wynebu. A allwch chi roi'r wybodaeth ddiweddaraf am y camau hynny, a chamau Llywodraeth Cymru, i gefnogi'r diwydiant awyrofod yng Nghymru yn y dyfodol?

- Mae Gweinidog yr Economi, Trafnidiaeth a Gogledd Cymru wedi sefydlu Grŵp Ymateb Rhanbarthol ar Gyflogaeth. Tîm amlasiantaethol a arweinir gan Lywodraeth Cymru yw hwn ac mae'n gweithio ar draws Gogledd Cymru a'r ardaloedd trawsffiniol. Mae'r aelodau yn cynnwys Airbus, y gadwyn gyflenwi, undebau llafur a phob asiantaeth allweddol er mwyn sicrhau bod cymorth yn cael ei rannu'n gyflym ac yn effeithiol ag unigolion a'r gadwyn gyflenwi. Cyfarfu'r grŵp hwn am y tro cyntaf ar 13 Gorffennaf.
- Sefydlwyd Grŵp Cadwyn Gyflenwi Trawsffiniol hefyd sy'n gweithredu fel is-grŵp i'r Grŵp Ymateb Rhanbarthol ar Gyflogaeth. Gan weithio gydag awdurdodau lleol yng ngogledd-ddwyrain Cymru a gogledd-orllewin Lloegr, mae'n edrych yn benodol ar effaith cyhoeddiad Airbus am golli swyddi ar gwmnïau'r gadwyn gyflenwi. Yn ogystal, arweiniodd Fforwm Awyrofod Cymru drafodaeth bord gron ar 9 Gorffennaf â chwmnïau'r gadwyn gyflenwi o bob cwr o ogledd-ddwyrain Cymru a gogledd-orllewin Lloegr er mwyn casglu eu pryderon, yr effaith ar eu busnesau a chynlluniau adfer.
- Gan weithio mewn partneriaeth agos â'r Adran Gwaith a Phensiynau, bydd y Grŵp Cadwyn Gyflenwi Trawsffiniol yn llunio dogfen gyfeirio ffynhonnell unigol yn amlinellu'r cymorth sydd ar gael i staff yr effeithiwyd arnynt ar draws y ddau ranbarth. Mae'r ddogfen hon ar y cam drafft cynnar a dylai fod ar gael i'w rhannu dros yr wythnosau nesaf. Rhagwelir y bydd y grŵp hwn hefyd yn dod yn fodd inni gydlyn ymdrechion mewn ymateb i unrhyw gyhoeddiadau eraill am golli swyddi a all godi o ganlyniad i COVID-19 a newidiadau i gynllun ffyrlo'r DU.
- Bydd Gweinidog yr Economi, Trafnidiaeth a Gogledd Cymru yn cynnull uwchgynhadledd lefel uchel i drafod dyfodol y diwydiant awyrofod, modurol a gweithgynhyrchu gwerth uchel ehangach dros yr wythnosau nesaf ac rydym yn gobeithio y bydd Llywodraeth y DU yn rhan o hyn.

Dysgu gwersi

7. A allwch chi roi'r wybodaeth ddiweddaraf am ganlyniadau'r Ymateb i'r Arolwg ynghylch yr Argyfwng, y cyfeiriwyd ato yn eich llythyr dyddiedig 1 Mehefin 2020?



BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

- Fel yr amlinellwyd yn fy ateb yn gynharach, roedd yr Arolwg 'Pulse' a gynhaliwyd ar draws gwasanaeth sifil y DU yn cynnwys rhywfaint o adborth lefel uchel defnyddiol iawn ynghylch profiad ein staff o weithio drwy'r argyfwng, gydag ymatebion cadarnhaol ar ba mor dda y maent yn cael eu cefnogi a'u hymddiriedaeth yn y penderfyniadau sy'n cael eu gwneud gan uwch-arweinwyr. Wrth gwrs, rydym yn ystyried yr adborth ar lesiant o ddifrif yn ogystal â phryderon cydweithwyr sy'n cael anawsterau gyda'r her ddeublyg o ymdopi â gwaith a gofynion gofalu.
- Rwyf wedi gofyn i'r holl Benaethiaid Is-adran drafod canlyniadau Arolwg 'Pulse' a'r ymatebion is-adrannol i'n Harolwg Pobl cynharach (a gynhaliwyd ym mis Mawrth) â'u timau fel rhan o'n gwaith paratoi ar gyfer adfer ac ailosod. Rwyf hefyd wedi gofyn i reolwyr siarad â thimau am y ffordd rydym yn cefnogi ein cydweithwyr BAME yn ystod yr argyfwng o ystyried yr effeithiau anghymesur y mae'r Coronafeirws yn eu cael ar y gymuned BAME. Rwyf wedi lledaenu neges gref ar draws y sefydliad bod hyn yn brif flaenoriaeth i bob un ohonom. Caiff adborth a chymau gweithredu o'r sesiynau hyn eu coladu a'u dadansoddi fel eu bod yn llywio cynlluniau'r Pwyllgor Gweithredol ar lefel gorfforaethol ynghyd â chynlluniau gweithredu lleol.

Llacio'r cyfyngiadau ac adfer yn dilyn COVID-19

8. Mae Llywodraeth Cymru wedi pwysleisio'r pwysigrwydd – o ran iechyd y cyhoedd a hyder y cyhoedd – bod sectorau'n agor yn ddiogel. Beth oedd rôl Llywodraeth Cymru a Maes Awyr Caerdydd fel ei gilydd o ran hediadau Ryanair a adawodd ddydd Gwener 3 Gorffennaf o Faes Awyr Caerdydd i Malaga a Faro, cyn codi'r gofyniad i aros yn lleol, a chodi'r cyfyngiad ar deithio nad yw'n hanfodol, a sut mae'r risgiau iechyd cyhoeddus cysylltiedig wedi'u rheoli?

- Nid oedd rheoliadau Coronafeirws Cymru yn atal Ryanair rhag hedfan. Fel endid masnachol a gaiff ei redeg yn annibynnol, roedd rhwymedigaeth contractiol ar Faes Awyr Caerdydd i hwyluso'r hediadau hyn gan gwmnïau hedfan sydd wedi penderfynu eu rhedeg er bod cyfyngiadau ar deithio oni bai bod hynny'n hanfodol ar waith o hyd.
- Gallai fod wedi bod yn bosibl i Lywodraeth Cymru gau'r Maes Awyr neu atal hediadau ar sail iechyd y cyhoedd ond byddai tystiolaeth gref wedi bod yn



BUDDSODDWR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

ofynnol i wneud hynny. Ysgrifennodd Gweinidogion at Ryanair yn gofyn i'r cwmni ohirio ei hediadau nes y byddai'r newidiadau cynlluniedig i'r rheoliadau 'aros yn lleol' mewn grym. Gwrthododd Ryanair.

- Y risg bosibl a oedd yn deillio o bobl yn teithio ar yr hediadau hyn oedd y gallent deithio'n ddiangen ac felly'n groes i'r ddeddfwriaeth 'aros yn lleol' a oedd mewn grym ar y pryd. Fodd bynnag, yn ogystal â phobl yn dychwelyd i Gymru ar yr hediadau hyn, roedd rheoliadau Coronafeirws Cymru yn caniatáu i bobl adael eu hardal leol os oedd ganddynt esgus rhesymol, felly roedd pobl a allai deithio'n ddilys i'r maes awyr a theithio ar yr hediadau hynny.
- Drwy gydol y pandemig, rydym wedi dibynnu ar unigolion yn cymryd cyfrifoldeb am eu gweithredoedd eu hunain a theithio os yw'r rheolau'n caniatáu yn unig. Roedd unrhyw un a deithiodd i'r maes awyr ar 3 Gorffennaf heb esgus rhesymol yn wynebu erlyniad. Rydym ar ddeall bod nifer sylweddol o deithwyr a oedd wedi archebu sedd ar yr hediadau hyn wedi dewis yn gall i beidio â theithio.

9. Soniwyd yn y cyfryngau bod Llywodraeth Cymru wedi gwario dros £11 miliwn ar barc busnes Bryn Cegin ym Mangor, sydd wedi aros yn wag am 20 mlynedd. A allwch chi egluro beth yw cynlluniau Llywodraeth Cymru ar gyfer dyfodol y parc busnes, ac a oes potensial iddo gael ei ddefnyddio i ysgogi adferiad economaidd ar ôl COVID-19?

- Rydym yn parhau i weithio gyda Chyngor Gwynedd i ddenu busnesau i safle Parc Busnes Bryn Cegin. Mae gwaith yn mynd rhagddo i ddatblygu cyfleuster parcio a rhannu/teithio a fydd yn helpu pobl sy'n gweithio y tu allan i ardal Bangor. Yn ogystal, mae'r safle wedi cael ei nodi fel cyfle datblygu cynnar posibl ar gyfer Bargaen Twf y Gogledd a byddwn yn gweithio'n agos gyda'r Bwrdd Uchelgais Economaidd i ddarparu cyfleoedd buddsoddi a chyflogaeth ar y safle. Mewn perthynas ag eiddo masnachol yn fwy cyffredinol, yn fuan bydd swyddogion yn paratoi cyngor ar gyfer Gweinidog yr Economi, Trafnidiaeth a Gogledd Cymru ar ôl cwblhau gwaith ymchwil ar y pwnc hwn a fydd yn cynnwys argymhellion ar gyfer ymyriadau Llywodraeth Cymru o ran darparu eiddo masnachol fel y nodwyd yn y Cynllun Gweithredu ar yr Economi.

Camau gweithredu ar ôl y cyfarfod

1. 'Profi, Orlhain, Diogelu'



**BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Cytunwyd yn y cyfarfod y byddai Dr Andrew Goodall yn anfon rhagor o wybodaeth atom am y dull gwerthuso ar gyfer y system olrhain cysylltiadau – Profi, Olrhain a Diogelu.

Mae dwy elfen allweddol i sicrhau proses olrhain cysylltiadau effeithiol a all helpu i leihau cyfraddau trosglwyddo'r feirws yn llwyddiannus: (i) cyflymder ym mhob rhan o'r broses (o amseroedd aros ar gyfer canlyniadau profion i adnabod cysylltiadau agos yn gyflym) a (ii) cymorth, ymrwymiad a chydymffurfiaeth barhaus y cyhoedd. Mae disgwyliad, yn seiliedig ar gyngor gwyddonol a chynghor iechyd y cyhoedd (papur modelu SPI-M is-grŵp y Grŵp Cynghori Gwyddonol ar Argyfyngau, 22 Mehefin 2020) y dylai'r broses olrhain cysylltiadau geisio olrhain 80% amcangyfrifedig o gysylltiadau, ac y dylid olrhain o leiaf 35% ohonynt o fewn 24 awr.

Mae hyn yn golygu bod angen inni ystyried y canlynol:

- Cyfran yr achosion positif y cysylltwyd â nhw'n llwyddiannus ac a ddarparodd fanylion cysylltiadau agos.
- Cyfran y cysylltiadau agos a gafodd eu holrhain yn llwyddiannus ac a gynghorwyd i hunanynysu.
- Yr amser a gymerwyd i gynghori cysylltiadau i hunanynysu.

Mae wedi'i sefydlu drwy dystiolaeth ryngwladol (Sefydliad Iechyd y Byd) a chenedlaethol (Y Grŵp Cynghori Gwyddonol ar Argyfyngau a'r Gell Cyngor Technegol) fod cyflymder ymateb yn y broses o'r dechrau i'r diwedd yn hollbwysig ynghyd â chydymffurfiaeth y cyhoedd i wrando ar gyngor a dilyn y gyfraith. Mae'n anodd mesur cyfraddau diffyg cydymffurfio oherwydd eu natur, ond mae ffyrdd o wella deallusrwydd yn y maes hwn yn cael eu hystyried yn briodol. Rydym yn cyhoeddi data perfformiad wythnosol sy'n nodi nifer yr achosion a'r cysylltiadau a chyfran y bobl sydd wedi'u holrhain yn llwyddiannus.

Gwelir effeithiolrwydd y system yn ei llwyddiant i reoli a chyfyngu brigadau o achosion, megis y rhai hynny rydym wedi'u gweld mewn cymunedau yn Ynys Môn a Glynebwy. Mae ein gallu i nodi achosion ac ymateb iddynt yn gyflym drwy Profi, Olrhain a Diogelu yn ein galluogi i leihau cyfraddau trosglwyddo a chyfyngu brigadau. Gosodir hyn yn erbyn mesurau ehangach sydd ar waith i fesur cyfraddau trosglwyddo mewn cymunedau o achosion positif, megis monitro rhif *R*



BUDDSODDWR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

y feirws a nifer cyffredinol yr achosion positif. Bydd astudiaethau serowlyadwraeth yn rhoi mwy o wybodaeth inni am gyffredinrwydd mewn cymunedau gan ein galluogi i fireinio ein modelau a'n dull gweithredu. Mae mesurau o'r fath yn golygu y gallwn roi dangosyddion sbarduno cyfyngiadau perthnasol ar waith pan fydd angen er mwyn sicrhau bod y feirws yn cael ei gyfyngu.

2. Oriau gwaith staff a gwyliau blynyddol

Wrth ystyried y dystiolaeth a ddaeth i law, gofynnodd yr Aelodau hefyd i mi ysgrifennu atoch i ofyn am wybodaeth am oriau gwaith staff Llywodraeth Cymru, a gwyliau blynyddol. A fydddech cystal â rhoi data diennw inni sy'n dangos faint o wyliau blynyddol a gymerwyd gan staff Llywodraeth Cymru rhwng 1 Mawrth a 30 Mehefin 2020, wedi'u dadansoddi yn ôl gradd ac yn ôl rhywedd, ac wedi'u gosod yn erbyn yr un data ar gyfer y cyfnod 1 Mawrth – 30 Mehefin 2019? Byddai'n dda petai'r data hwnnw hefyd yn cynnwys faint o ddiwrnodau nad ydynt yn ddiwrnodau gweithio, a phenwythnosau, a weithiwyd gan staff fesul eu gradd.

Nid ydym yn cofnodi gwyliau blynyddol yn ganolog ac felly ni allwn ddarparu'r wybodaeth y gofynnir amdani. Mae cydweithwyr yn trefnu gwyliau blynyddol yn uniongyrchol gyda'u rheolwyr llinell. Mae trefniadau gweithio hyblyg ar waith gennym hefyd a gall staff addasu eu hamseroedd a'u diwrnodau gwaith i gefnogi eu cydbwysedd bywyd a gwaith a'u hymrwymiaid gofalu, felly ni fyddai cofnodi pryd maent yn gweithio o reidrwydd yn darparu trosolwg cywir o oriau gwaith.

Gwnaethom gynnal Arolwg 'Pulse' gyda'n staff, a nododd 1 o bob 8 ymatebydd (13%) fod eu llesiant yn wael yn ystod yr wythnos flaenorol, ond nododd 43% fod eu llesiant yn dda. Hefyd, dangosodd yr arolwg er bod y rhan fwyaf o'r staff wedi nodi eu bod yn cael eu cefnogi'n dda iawn neu'n weddol dda gan eu rheolwr (90%) a'u tîm (94%), byddai 42% yn hoffi mwy o gymorth i reoli eu llwyth gwaith. Mae hyn wedi bod yn ffocws allweddol mewn trafodaethau diweddar ag aelodau o'r tîm a arweiniwyd gan reolwr llinell mewn perthynas â blaenoriaethau, llesiant a'r cymorth sydd ar gael i'r staff.

3. Cyrff a Noddir gan Lywodraeth Cymru

Yn y cyfarfod gofynnodd yr Aelodau am eich asesiad o'r effaith ar golli masnach ac incwm arall nad yw'n incwm oddi wrth y Llywodraeth, ar Gyrff a Noddir gan Lywodraeth Cymru, yn ystod y pandemig a pha gymorth ariannol a gynigiwyd iddynt, neu a fydd yn cael ei gynnig iddynt. Fe ddywedoch wrth y Pwyllgor fod



**BUDDSODDWR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Gweinidogion wedi trafod goblygiadau gostyngiadau yn y gyllideb gyda'r cyrff sydd wedi'u noddi, cyn cyhoeddi'r gyllideb atodol gyntaf, ac y byddai Llywodraeth Cymru yn gweithio gyda Chyrff a Noddir gan Lywodraeth Cymru yn y flwyddyn sydd i ddod i'w cefnogi yn y broses o wneud penderfyniadau.

Ar 9 Gorffennaf 2020, dywedodd Prif Weithredwr Cyfoeth Naturiol Cymru wrth Bwyllgor Newid Hinsawdd, yr Amgylchedd a Materion Gwledig y Senedd, fod ei adolygiad wedi nodi pwysau o ran costau, a cholli incwm, a bod diffyg posibl o £15 miliwn yn ei gyllideb, o ganlyniad. Er bod Llywodraeth Cymru wedi darparu £5 miliwn o gyllid cyfalaf ychwanegol, yn ôl y sôn roedd Cyfoeth Naturiol Cymru yn defnyddio cronfeydd wrth gefn yn sgil gwerthu pren yn flaenorol, a'i fod wedi nodi arbedion o £8.8 miliwn i fynd i'r afael â'r bwlch o ran cyllido.

Hoffem gael gwybodaeth am Gyrff a Noddir gan Lywodraeth Cymru sy'n profi gostyngiadau sylweddol mewn incwm masnach neu gyllid nad yw oddi wrth y Llywodraeth, cyrff fel Cyfoeth Naturiol Cymru, CCAUC a Chwaraeon Cymru, o ganlyniad i COVID-19. Beth yw hyd a lled yr anawsterau y maent yn eu hwynebu, a ydyn nhw'n rhoi gwybod am newidiadau o ran eu costau o ganlyniad i'r pandemig, sut maen nhw'n ymateb a pha gefnogaeth sy'n cael ei chynnig gan swyddogion Llywodraeth Cymru (gan gynnwys yr Uned Cyrff Cyhoeddus)?

Mae heriau eithriadol yn wynebu'r rhan fwyaf o gyrff y sector cyhoeddus, os nad pob un ohonynt, o ganlyniad i COVID-19. Mae Gweinidogion yn cael diweddariadau rheolaidd am sefyllfa ariannol cyrff. Rydym eisoes wedi clustnodi mwy na £2.5bn i ymateb i COVID-19, ond mae'n annhebygol y byddwn yn gallu lliniaru'r holl bwysau y mae cyrff yn eu hwynebu a'r dewisiadau anodd a fydd yn ofynnol.

Nid yw'r Uned Cyrff Cyhoeddus yn gyfrifol am benderfyniadau o ran yr adnoddau a roddir i Gyrff Hyd Braich yng Nghymru. Fe'i sefydlwyd i wella prosesau ymgysylltu â Chyrff Hyd Braich y mae Llywodraeth Cymru yn gyfrifol amdanynt, a'r ffordd y cânt eu llywodraethu, ac ymhlith pethau eraill mae wedi rhoi templedi ar waith ar gyfer Dogfennaeth Fframwaith, Cylchoedd Gwaith Tymor Llywodraeth a model Sicrwydd Risg cyson i Gyrff Hyd Braich a fydd yn llywio cylch pum mlynedd Adolygiadau Pwrpasol.

Un o'r ystyriaethau allweddol ym mhob Adolygiad Pwrpasol, rhaglen a fydd yn ystyried pob Corff Hyd Braich yng Nghymru yn ystod tymor y Llywodraeth nesaf, yw'r graddau y mae Cyrff yn gwario'r adnoddau a ddyrennir iddynt yn effeithiol ac yn effeithlon, gan



**BUDDSODDWR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

gynnwys ystyried y canlyniadau y gall pob corff eu cyflawni gyda'r adnoddau a ddyrennir iddynt gan Weinidogion.

Mae effaith COVID-19 ar ein cyrff cyhoeddus wedi amrywio yn ôl amgylchiadau unigol y sefydliad, ac nid yw hynny'n syndod. Mae'r pandemig wedi effeithio ar rai yn fwy nag eraill. Fel y mae'r Pwyllgor yn nodi, y cyrff hynny sy'n dibynnu yn fwy ar incwm a enillir sydd wedi teimlo'r effaith fwyaf. Mae pob un o'n cyrff yn cydnabod graddfa'r argyfwng yr ydym yn delio ag ef ar hyn o bryd, ac maent yn ymdrechu i amsugno pwysau neu ailflaenoriaethu pan fo'n bosibl, ar y cyd â gweddiill y gwasanaeth cyhoeddus a Llywodraeth Cymru ei hun. Rydym yn cynnal deialog agos â'n cyrff cyhoeddus yn unigol, a hefyd yn gyfunol drwy'r Fforwm Arweinwyr Cyhoeddus. Ar adeg ysgrifennu, mae Gweinidogion Llywodraeth Cymru wrthi'n ystyried asesiad o'r pwysau sydd ar bob corff cyhoeddus, gan dynnu ar wybodaeth a gasglwyd mewn deialog â nhw.

4. Canolfan Confensiynau Rhyngwladol Cymru

Ar 9 Gorffennaf 2020, ac yn dilyn y cyfarfod, cyhoeddodd sefydliad y Celtic Manor a Chanolfan Confensiynau Rhyngwladol Cymru raglen o golli swyddi, o ganlyniad i'r pandemig a'r cyfyngiadau cysylltiedig ar gyfer y sectorau lletygarwch a thwristiaeth. Disgwylir y bydd 450 o staff yn colli eu swyddi o blith y gweithlu parhaol o 995 o aelodau o staff. Byddem yn croesawu gwybodaeth am asesiad Llywodraeth Cymru o ran pa mor agored yw'r Ganolfan i risg ariannol o ganlyniad i'r cyhoeddiad hwn a'r amodau economaidd ehangach. A ydych wedi newid gwerth neu ddsbarthiad unrhyw rwymedigaethau cysylltiedig ac os felly, a wnewch chi roi'r manylion?

Mae COVID-19 wedi cael effaith ddirfawr ar Ganolfan Confensiynau Rhyngwladol Cymru. Caeodd y Ganolfan ei drysau yn gynnar ym mis Mawrth ac o ganlyniad nid yw wedi cael unrhyw incwm; sefyllfa y disgwylir iddi barhau tan 2021. Fodd bynnag, mae'r cwmni wedi nodi bod digwyddiadau wedi'u trefnu yn gynnar yn 2021 a'i fod yn disgwyl masnachu ar oddeutu 50% o'r lefelau cyn y Coronafeirws y flwyddyn nesaf. Mae maint y Ganolfan yn golygu ei bod mewn sefyllfa dda i weithredu gan ddilyn rheolau cadw pellter cymdeithasol ac mae'r ffaith hon, ynghyd â'i maes parcio ar y safle a'i lleoliad y tu allan i'r dref, yn golygu y gall ymdopi'n well â heriau parhaus COVID-19 na llawer o'i chystadleuwyr. Mae'r rhan fwyaf o staff y Ganolfan ar ffyrlo ar hyn o bryd, ond gan fod disgwyl i'r cynllun hwnnw ddod i ben ddiwedd mis Medi, mae cyfanswm o 40 o aelodau o staff wedi cael eu hysbysu'n ffurfiol y gallent golli eu swyddi.



**BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE**

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

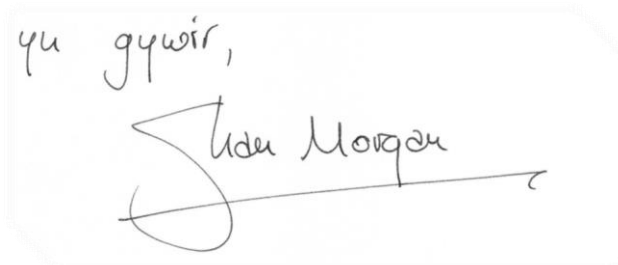
Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Mae Bwrdd Canolfan Confensiynau Rhyngwladol Cymru wedi datblygu strategaeth ddiwygiedig er mwyn adlewyrchu'r lefel fasnachu lai a ragwelir ac mae wedi llwyddo i sicrhau cyllid ychwanegol ar ffurf benthyciad gan NatWest. Mae'r Bwrdd yn adolygu ei drefniadau ariannol er mwyn i'r Ganolfan allu masnachu drwy 2021 a pharhau gyda lefel o fusnes sy'n is na'r hyn a ragwelwyd yn wreiddiol yn 2022. Fel rhan o hyn, mae'r Bwrdd wedi gwneud cais am fuddsoddiad ecwiti ychwanegol gan bob un o'i chyfranddalwyr. Mae swyddogion yn paratoi cyngor i Weinidog yr Economi, Trafnidiaeth a Gogledd Cymru ar y pwnc hwn.

Mae'r rhwymedigaeth allweddol i Lywodraeth Cymru yn y cwmni hwn yn ymwneud â gwarant cyd ac unigol y benthyciad adeiladu gan NatWest. Gan fod y banc hwnnw yn parhau i gefnogi'r busnes, nid oes disgwyl i'r gwarant gael ei alw ar hyn o bryd. Yn ogystal, gan fod cleientiaid yn trefnu digwyddiadau unwaith eto flwyddyn nesaf, nid oes rheswm i leihau gwerth y buddsoddiad. Mae'n werth nodi hefyd bod y Celtic Manor wedi dechrau adfer rhywfaint gan ei fod yn croesawu gwesteion i'r gwestai ac mae'r cyrsiau golff ar agor unwaith eto.

Os bydd angen rhagor o wybodaeth arnoch, rhowch wybod imi.



yu gywir,
Shan Morgan

Shan Morgan
Ysgrifennydd Parhaol/ Permanent Secretary
Llywodraeth Cymru/ Welsh Government



BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Parc Cathays • Cathays Park Ffôn • Tel 0300 025 3289
Caerdydd • Cardiff PS.PermanentSecretary@gov.wales
CF10 3NQ Gwefan • Website: www.gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut fyddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>